



A 378825

EPISTOLARI

JOAN COROMINES & CARLES RIBA  
y

~

A CURA DE  
JOSEP FERRER I JOAN PUJADAS

~

PRÒLEG DE  
JAUME MEDINA

FUNDACIÓ PERE COROMINES

~

2002

# SUMARI

## PRÒLEG

<i>per Jaume Medina</i> .....	5
-------------------------------	---

## PREFACI

<i>per Josep Ferrer i Joan Pujadas</i> .....	35
--	----

## EPISTOLARI JOAN COROMINES & CARLES RIBA

1. Madrid, 7-II-1928, de J. Coromines a C. Riba .....	41
2. Madrid, febrer 1928, de J. Coromines a C. Riba .....	43
3. Barcelona, 18-X-1928, de C. Riba a J. Coromines .....	45
4. Madrid, 30-X-1928, de J. Coromines a C. Riba .....	47
5. Barcelona, 31-X-1928, de C. Riba a J. Coromines .....	49
6. Boissy-la-Rivière, 15-IV-1939, de C. Riba a J. Coromines .....	50
7. L'Isle-Adam, 29-I-1940, de C. Riba a J. Coromines .....	53
8. L'Isle-Adam, 31-I-1940, de C. Riba a J. Coromines .....	57
9. Mendoza, 12-XI-1940, de J. Coromines a C. Riba .....	59
10. Mendoza, 17-I-1941, de J. Coromines a C. Riba .....	61
11. Xicago, 16-II-1949, de J. Coromines a C. Riba .....	63
12. Barcelona, 17-III-1949, de C. Riba a J. Coromines .....	71
13. Xicago, 22-VIII-1949, de J. Coromines a C. Riba .....	75
14. Barcelona, 29-VIII-1949, de C. Riba a J. Coromines .....	81
15. Xicago, 14-III-1950, de J. Coromines a C. Riba .....	87
16. Barcelona, sense data, de J. Coromines a C. Riba .....	89
17. Tossa de Mar, 23-VIII-1952, de J. Coromines a C. Riba .....	90
18. Xicago, 22-XI-1952, de J. Coromines a C. Riba .....	92

S U M A R I

19. Xicago, 6-iii-1953, de J. Coromines a C. Riba ..... 94
20. Barcelona, octubre 1953, de J. Coromines a C. Riba ..... 95
21. Barcelona, 1-xii-1953, de C. Riba a J. Coromines ..... 96
22. Xicago, 8-xii-1953, de J. Coromines a C. Riba ..... 100
23. Xicago, 20-xii-1953, de J. Coromines a C. Riba ..... 102
24. Barcelona, 6-i-1954, de J. Coromines a C. Riba ..... 106
25. Xicago, 19-i-1954, de J. Coromines a C. Riba ..... 109
26. Barcelona, abril 1954, de J. Coromines a C. Riba ..... 114
27. Xicago, 30-viii-1954, de J. Coromines a C. Riba ..... 115
28. Barcelona, 29-ix-1954, de C. Riba a J. Coromines ..... 119
29. Xicago, 14-x-1954, de J. Coromines a C. Riba ..... 124
30. Barcelona, 26-xi-1954, de C. Riba a J. Coromines ..... 134
31. Xicago, 31-xii-1954, de J. Coromines a C. Riba ..... 138
32. Xicago, 4-xii-1954, de J. Coromines a C. Riba ..... 139
33. Barcelona, 14-ii-1955, de J. Coromines a C. Riba ..... 149
34. Barcelona, 28-ii-1955, de C. Riba a J. Coromines ..... 156
35. Barcelona, sense data, de J. Coromines a C. Riba ..... 164
36. Barcelona, 9-v-1956, de J. Coromines a C. Riba ..... 166
37. Xicago, 11-x-1957, de J. Coromines a C. Riba ..... 171
38. Barcelona, 16-x-1957, de C. Riba a J. Coromines ..... 173
39. Barcelona, 22-iv-1958, de J. Coromines a C. Riba ..... 175
40. Barcelona, 25-iv-1958, de C. Riba a J. Coromines ..... 176
41. En mar, 4-x-1958, de J. Coromines a C. Riba ..... 177
42. Madrid, 30-iv-1960, de C. Arderiu a J. Coromines ..... 183
43. Barcelona, 8-v-1960, de J. Coromines a C. Arderiu ..... 185

ANNEX I

1. Carta de J. Coromines a A. Artís, Xicago, 24-x-1949 ..... 189
2. *L'exclusiva poesia*, de Joan de Malniu ..... 192
3. *Posicions*, de J. Roure-Torent ..... 195
4. *Noblesse oblige*, de Joan de Malniu ..... 199
5. Carta d'A. Artís a J. Coromines, Mèxic D. F., 25-x-1953 ..... 203
6. Carta de J. Coromines a A. Artís, Xicago, 8-xi-1953 ..... 205

ANNEX II

1. Carta de R. Aramon a J. Coromines, Barcelona, 10-II-1953 .....	213
2. Carta de J. Coromines a R. Aramon, Xicago, 6-III-1953 .....	216
3. Carta d'E. Vila a J. Coromines, Buenos Aires, 20-xii-1953 .....	219
4. Carta de J. Coromines a Josep M. Cruzet, Xicago, 6-I-1954 .....	223
5. Raons que induceixen Joan Coromines a proposar els canvis al <i>Diccionari Fabra</i> .....	225
6. Consideracions de J. Coromines sobre <i>pendre, viuda i racó</i> ...	236
7. Prefaci de Carles Riba a la segona edició del <i>Diccionari general de la llengua catalana</i> , de P. Fabra .....	243
8. Advertiment de Ramon Aramon a la segona edició del <i>Diccionari general de la llengua catalana</i> , de P. Fabra .....	252
9. Dimissió de Joan Coromines de l'Institut d'Estudis Catalans ....	255

ANNEX III

1. <i>Els dos diccionaris</i> , de Francesc de B. Moll .....	263
2. Carta de J. Coromines a F. de B. Moll, Xicago, 26-VIII-1954 ...	280

ANNEX IV

1. <i>Carles Riba i la llengua</i> , per Joan Coromines .....	309
---	-----

ÍNDEX

ÍNDEX DE NOMS .....	317
ÍNDEX DE MOTS .....	329
ABREVIATURES I SIGLES .....	345
SUMARI .....	347